

**Universitätsstadt Tübingen**

Fachabteilung Kunst, Kultur und internationale Beziehungen  
Klingebiel, Stephan Telefon: 07071 204-1386  
Gesch. Z.: 4/008-52/

Vorlage 81/2019  
Datum 20.03.2019

**Berichtsvorlage**

zur Behandlung im **Ausschuss für Kultur, Bildung und Soziales**

---

**Betreff:** Jubiläumsprogramm 50 Jahre Städtepartnerschaft zwischen  
Tübingen und Durham County

**Bezug:**

**Anlagen:** Programm Partnerschaftsjubiläum mit Durham

---

**Zusammenfassung:**

2019 begeht Tübingen das 50-jährige Partnerschaftsjubiläum mit dem County Durham in Nordengland. Der Fachbereich Kunst und Kultur hat dazu in enger Zusammenarbeit mit dem Durham County Council ein vielfältiges Programm aufgestellt. Das Programm soll gerade im Jahr des Brexit auf die bestehende Partnerschaft aufmerksam machen und zeigen, wie lebendig die Verbindung ist. Der Schwerpunkt der Veranstaltungen liegt in der ersten Juliwoche.

**Ziel:**

Mit dem Jubiläumsprogramm verfolgt die Verwaltung das Ziel, die Partnerschaft nicht nur zu würdigen, sondern auch das Interesse für Durham bei den Tübinger Bürgerinnen und Bürger zu stärken. Der Gemeinderat soll über die Aktivitäten im Jubiläumsjahr informiert werden.

## Bericht:

### 1. Anlass / Problemstellung

2019 feiern Tübingen und das County Durham das 50-jährige Jubiläum ihrer Partnerschaft. Das County Durham ist die einzige Partnerschaft Tübingens mit einem ganzen Landkreis. Die Kontakte zwischen den beiden Gemeinden basieren auf einer Initiative des Durhamer Landrates im Jahr 1957. Es folgten einige Schüleraustausche, bis am 6. Juli 1969 die offizielle Partnerschaftsurkunde unterzeichnet wurde.

Zu Beginn der 2000er Jahre mussten die Aktivitäten sehr reduziert werden, da die Briten aufgrund einer Gemeindereform alle offiziellen Aktivitäten vorerst einstellen mussten. Zudem waren aufgrund neuer Sicherheitsbestimmungen Aufenthalte in Gastfamilien bei Schüleraustauschen nicht mehr möglich. Das führte dazu, dass die Partnerschaft mit wenigen Aktivitäten im Jahr kaum wahrgenommen wurde. Mit einer Delegationsreise des Oberbürgermeisters 2015 nach Durham nahmen die gemeinsamen Projekte wieder zu. Auch aufgrund des Brexit ist das Interesse an der Partnerschaft überdurchschnittlich hoch; Durham entwickelt sich momentan zu einer der aktivsten Partnerstädte. Dem soll im Jubiläumsjahr mit einem breiten Programm Rechnung getragen werden. Es ist die Gelegenheit, die Verbindung auf der kommunalen Ebene fortzuführen und zu betonen.

### 2. Sachstand

Die Vorbereitungen für das Jubiläum laufen bereits seit dem vergangenen Sommer 2018 und in enger Zusammenarbeit mit dem Durham County Council. Geplant wird ein vielfältiges Programm, das die Beziehungen auf unterschiedlichen Bereichen in den Fokus rückt:

Mit der Einladung von Bläsern der NASUWT-Band zum Neujahrsempfang wurde ein erstes öffentliches Zeichen im Jubiläumsjahr gesetzt. Ein besonderer Schwerpunkt des Jubiläumsprogramms liegt auf dem Austausch von Jugendlichen: Besonders hervorzuheben ist hier das multinationale Fußballturnier, welches Ende Mai vom SV Pfrondorf veranstaltet wird. Je eine Mannschaft aus den Partnerstädten Aix-en-Provence, Perugia und Durham werden daran teilnehmen. Anschließend reist das Jugendsinfonieorchester der Tübinger Musikschule im Juni für ein Konzert nach Durham. Anfang Juli kommt ein Cricket-Team nach Tübingen, um gemeinsam mit der Geschwister-Scholl-Schule ein öffentliches Spiel zu veranstalten. Zur gleichen Zeit ist auch die Jugend-Big-Band des Durham County Councils in Tübingen zu Gast.

Am Samstag, den 6. Juli, genau 50 Jahre nach der offiziellen Unterzeichnung der Urkunde, wird im Rathaus der offizielle Festakt stattfinden. Da an diesem Tag vor 50 Jahren zur Neueröffnung des historischen Rathauses nach der Renovierung ein großes Bürgerfest veranstaltet wurde, wird auch im Jahr 2019 das Bürgerfrühstück der Bürgerstiftung an diesem Tag stattfinden. Unter dem Motto „Durham zu Gast“ tritt dabei nicht nur die Big Band aus Durham auf, es werden sich auch viele andere Bürgerinnen und Bürger aus Durham unter die Tübingerinnen und Tübinger mischen. Eine Ausstellungseröffnung in der Kulturhalle und eine Filmvorführung ergänzen das Programm um den Jubiläumstag. Beim zeitgleich stattfindenden Tübinger Bücherfest werden unter dem Schwerpunktland England auch drei Autoren aus Durham auftreten.

Zum Partnerschaftsjubiläum wurde für 2019 auch das Stadtschreiberstipendium nach Durham vergeben. Eine junge Lyrikerin wird von Ende April bis Ende Juli in Tübingen sein und das literarische Leben bereichern.

Zum Stadtfest wird erstmalig ein Brauer aus Durham anreisen und Bier aus Nordengland anbieten – auch Bier, welches in einem Austauschprojekt zwischen Tübinger und Durhamer Brauern entwickelt wurde.

Für den Oktober wird eine Podiumsdiskussion zum Thema Brexit im Rathaus mit Gästen aus Durham und mit Fachleuten der Universitäten vorbereitet. Das Jubiläumsjahr endet mit einer Ausstellung über typische britische Weihnachtsbräuche im Stadtmuseum in Dezember.

Umgekehrt wird Tübingen auch in Durham präsent sein: Neben dem Auftritt des Tübinger Jugendsinfonieorchesters wird in Durham am 13. Juni ein Tübingen-Tag veranstaltet. Es werden unter anderem das Tübinger Saxophon-Ensemble auftreten, deutsche Filme gezeigt, Lesungen in der Bücherei abgehalten und schwäbisches Essen und Trinken angeboten. Beim Durham Brass Festival im Juli werden die Louisiana Funky Butts aus Tübingen auftreten, und auch am Kindertheaterfestival im Oktober wird eine Gruppe aus Tübingen teilnehmen. Zudem wird der Künstler Steffen Sixt seine Fotografien in Durham ausstellen und auch beim Lumiere-Festival im Herbst ist ein Tübinger Künstler involviert.

Für den November ist eine Delegation mit dem Oberbürgermeister und der Kulturbürgermeisterin sowie drei Mitgliedern des Gemeinderats nach Durham geplant. Diese große Delegation soll ein Zeichen für die große Verbundenheit zwischen den Gemeinden und die Bedeutung der Partnerschaft setzen.

### 3. Vorgehen der Verwaltung

Die Programmplanung ist so gut wie abgeschlossen und das Programm wird wie beschrieben durchgeführt. Zur Information der Öffentlichkeit wird eine Broschüre mit dem Jubiläumsprogramm herausgeben.

Auch das Durham County Council wird eine Broschüre mit den Veranstaltungen in Durham und Tübingen herausgeben.

### 4. Finanzielle Auswirkungen

Die Kosten des gesamten Jubiläumsprogramm – sowohl für das Programm in Tübingen als auch für Zuschüsse für Reisende nach Durham – betragen ca. 30.000 €. Die Mittel werden aus dem Etat für die Städtepartnerschaften genommen.